

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 73 (2011)

Heft: 2

Rubrik: LT aktuell

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



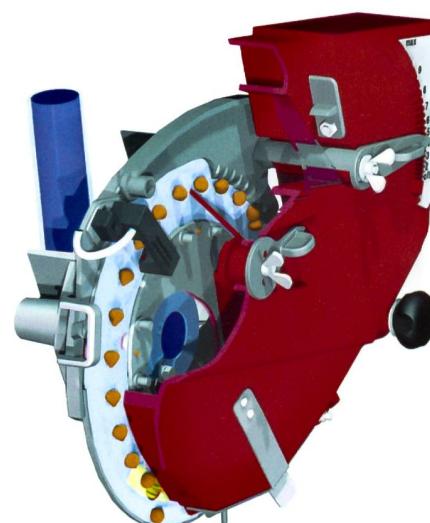
Die Nutzung eines Vorratstanks an der Traktorfront vergrössert den Aktionsradius beim Säen und bringt eine bessere Lastverteilung auf dem Traktor.

trollen über das vermarktete Saatgut durch: Die Staubemissionen bei der Handhabung von gebeizten Samen müssen unter 4 Gramm pro 100 kg Saatgut sein. Außerdem sind die Säcke mit dem betroffenen Saatgut folgendermassen anzuschreiben: «Bei Aussaat mit pneumatischer Sämaschine muss diese mit Deflektoren ausgestattet sein, die die Abluft in Richtung und in Nähe des Bodens entweichen lassen.»

Versuche, die in Deutschland durchgeführt wurden, haben die Wirksamkeit

von Deflektoren zur Vermeidung der Ausbreitung von verseuchtem Staub nachgewiesen. Mit dieser relativ einfachen Massnahme soll vermieden werden, dass es erneut zu Unfällen wegen mangelhaft gebeiztem Saatgut kommt. Die Schweiz ist nicht das einzige Land, das eine solche Ausrüstung vorgeschrieben hat: In Frankreich wurden ähnliche Bestimmungen erlassen. Die Wirksamkeit der Massnahme wurde auch dort überprüft. Die gemessenen Werte und die Schlussfolgerungen sind im Doku-

ment «Bienen-Monitoring in der Schweiz» nachzulesen, das auf der Website des BLW heruntergeladen werden kann. Aus diesem Dokument geht hervor, dass die vorgeschriebenen Massnahmen tatsächlich wirksam sind und mit deren Anwendung das Risiko für die Bienen auf ein tragbares Mass reduziert werden kann. ■



Auf einem herkömmlichen, pneumatischen Einzelkornsägggregat ändert sich der Lochdurchmesser je nach Grösse des Saatgutkorns, und die Umfangsgeschwindigkeit beeinflusst den Kornabstand in der Reihe.

■ LT aktuell

ISOBUS in der Landwirtschaft
Verantwortliche von Landwirtschaftsbetrieben, Lohnunternehmer, Verkaufsberater von Landmaschinenhandelsfirmen, Mechaniker sowie Ausbildner aus der Landtechnikbranche trafen sich im Bildungszentrum der Schweizerischen Metall-Union in Aarberg, um sich über den aktuellen Stand der Technik des ISOBUS-Standards orientieren zu lassen. Mitgestaltet wurde das ein-tägige Seminar von der Schweizerischen Hochschule für Landwirtschaft in Zollikofen und der LANDAG aus Wiler b. Seedorf.

Bernhard Streit von der Schweizerischen Hochschule für Landwirtschaft referierte

über die Funktionsweise des Satelliten-navigationssystems und seine Anwendung in der Landtechnik. Traktoren können mit der heutigen Technik (RTK-Signal) bis auf 2 cm genau selbstständig lenken, wie die Teilnehmenden in Fahrversuchen anschaulich beobachten konnten.

Hanspeter Lauper zeigte am Beispiel eines Mähdreschers den Nutzen einer lückenlosen Datenerfassung auf. Die aus diesen Daten gezogenen Schlüsse bestimmen dann beispielsweise die spätere optimale Düngung. «Precision Farming» heisse das Zauberwort, das für unsere Landwirtschaft in naher Zukunft immer wichtiger wird. Denn die Maschinen haben ihre grösstmöglichen Aussenmasse und Gewichte weitgehend erreicht.

Die Produktivitätssteigerung wird in Zukunft also auf der planerischen Ebene erfolgen müssen.

Fazit

Die sehr praxisnahe Durchführung des Seminars war dank der Unterstützung von Landmaschinen-Importeuren möglich. Es hat sich gezeigt, dass diese äusserst komplexen Systeme nur mit einer Zusammenarbeit aller am Prozess beteiligten Personen in Betrieb genommen und genutzt werden können. Der Fachhandel und die Nutzer müssen in Zukunft noch vermehrt als Partner auftreten, damit die Technik funktioniert und schliesslich den gewünschten Erfolg bringt.

Ein eigenes Unternehmen aufbauen als
DeLaval Handels- & Servicestellenbetreiber
 Region Freiamt / AG



DeLaval ist weltweiter Marktführer in der Melktechnik. In der Schweiz realisieren wir zusammen mit unseren regionalen Handels- & Servicestellenbetreibern ganze Neubauten von Milchviehställen. Unsere Produktpalette reicht vom Melkroboter über die Entmistungsanlage bis hin zur Kühltechnik.

Sie haben:

- Eine Berufslehre in den Bereichen Mechanik, Elektronik oder Sanitär
- Drang nach selbständiger Unternehmerkompetenz
- Interesse an der Milchproduktion

Wir bieten:

- eine marktführende Marke mit 150 Jahren Geschichte
- ein technisches und kaufmännisches Umfeld
- die Verantwortung über eine Region mit treuer Kundschaft

Bewerbungsunterlagen und Fragen richten Sie an:



DeLaval AG, Ursula Gloor,
 Münchrütistrasse 2, 6210 Sursee,
 Telefon 041 926 66 17,
 ursula.gloor@delaval.com

> PRODUKTE UND ANGEBOTE

PUBLITEXT

Neu: «VLC»-Austragband mit Förderkette

TRIOLIET, der führende holländische Hersteller von Fütterungstechnik, bringt neue gekrümmte Austragbänder mit Förderkette und Seitenverschiebung für höhenverstellbares Ausdosieren nach rechts und nach links auf den Markt.

Die max. Abgabehöhe ist 1,44 m und die max. Seitenverschiebung beträgt 35 cm.

Die neuen Austragbänder sind speziell geeignet für Ställe mit schmalem Futtertisch und solche mit Krippen/Futtertrögen.



Innovative Merkmale des «VLC»-Austragbandes mit Förderkette:

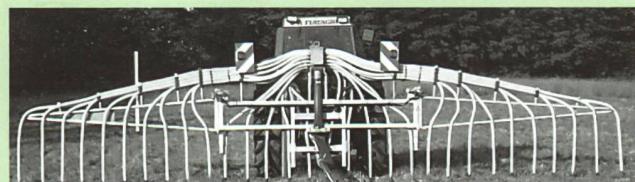
- Variable Höhenverstellung und Seitenverschiebung des Austragbandes
- Regelmässige Ausdosierung durch die Ausgleichsreserve
- Austrag und Verschiebung beidseitig möglich
- Förderkette für störungsfreien und verschleissarmen Austrag
- Einfache, wartungsarme Technik
- Lieferbar für alle Trioliet-Futtermischwagen Typ Solomix 1 und Solomix 2 (8-24 m³)

Serco Landtechnik AG
 Niedermattstrasse 25
 4538 Oberbipp
 Tel. 032 636 66 66
www.serco.ch
info@serco.ch

Hochdorfer Schleppschlauch-Verteiler

Kennen Sie einen kompakteren?

- platzsparend, sehr niedrige kompakte Bauform
- Verteilkopf
 - mit sehr genauer Gülleverteilung auch im Hang (FAT-Test)
 - mit **Exzenter-Cut** Schneidensystem
 - mit Fremdkörperabscheider
 - mit kleinem Kraftbedarf



Hochdorfer
Technik AG

www.hochdorfer.ch

Siegwartstrasse 8
 CH-6403 Küsnacht a.R.
 Telefon +41(0) 41 914 00 30
 Telefax +41(0) 41 914 00 31

Surfen Sie zur
 Gönnerschaft!



www.rega.ch

Schleifmaschinen **ROTAX**



R 100 D

für alle Mähmesser, Kettensägen, Heuschrotmesser, Heckenscheren, Fräsenblätter



Bogenschleifer
 für Rundballen-
 pressen, Ladewagen usw.



Geradeschleifer
 für Holzhacker, Rasenmäher usw.

**Verkauf
 Service
 Schleifservice
 Reparaturen:**

H. Isler

Technische Artikel,
 9526 Zuckenriet SG

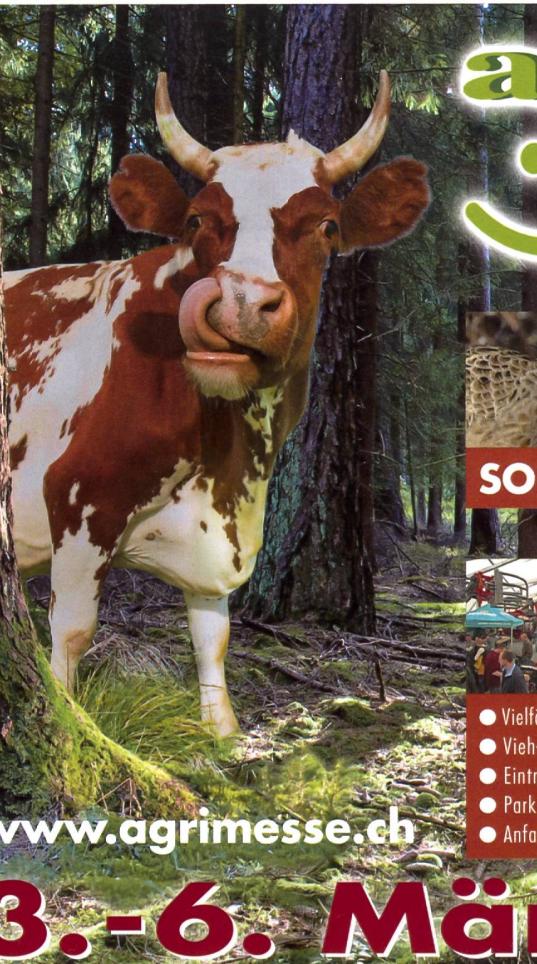
Tel. 071 947 14 25, info@h-isler.ch,
www.h-isler.ch

FMW
 für Futter-
 mischwagen



A. Moser, Technische Produkte,
3507. Biglen BE

Tel. 031 701 15 90, info@moser-biglen.ch,
www.moser-biglen.ch



agri MESSETHUN

SONDERSCHAU: Heimische Wildtiere

Info-Schau
10 JAHRE
AGRITOP

chun expo

www.agrimesse.ch

3.-6. März 2011

**Schwerpunkt:
Berglandwirtschaft**

● Vielfältig, breites Aussteller-Spektrum ● Täglich 12 Uhr: Traktor-Oldtimer-Vorführung
 ● Vieh-Ausstellung ● Öffnungszeiten: Täglich von 9-17 Uhr
 ● Eintritt: Erwachsene Fr. 8.–, Jugendliche bis 16 Jahre GRATIS
 ● Park-and-Ride GRATIS, Busverbindungen ab Bahnhof mit Buslinie 6
 ● Anfahrt ab Autobahn-Ausfahrt Thun Süd signalisiert mit THUN EXPO



AKTIONSGEBOOT: Beim Kauf einer STIHL MS 441 erhalten Sie gratis eine exklusive Armbanduhr **Jacques Lemans „Formula 1“** (Angebot solange Vorrat)

STIHL MS 441 und Jacques Lemans „Formula 1“
Leistung und Qualität für den Profi!

Wer mit einer STIHL MS 441 arbeitet, der spürt was in ihr steckt: Begeisterung für Leistung – und Qualität bis ins kleinste Detail. Egal für welche Säge Sie sich entscheiden: ob für die **MS 441**, die **MS 441 C-Q** mit Kettenbremse, die **MS 441W** mit Griffheizung, die **MS 441 C-M** mit M-Tronic dem vollelektronischem Motormanagement, oder die **MS 441 C-MW** mit M-Tronic und elektronischer Griffheizung, STIHL schenkt Ihnen dazu eine hochwertige und formschöne Armbanduhr aus dem Hause Jacques Lemans (Nur solange Vorrat). Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten und profitieren Sie gleich doppelt.

STIHL MotoMix – der schadstoffarme Kraftstoff für 2-Takt- und 4-Mix Motoren

STIHL VERTRIEBS AG
8617 Mönchaltorf
info@stihl.ch
www.stihl.ch

STIHL®
Nr. 1 weltweit



Kreiselegen
Düngerstreuer
Einzelkornsaat
Feldspritzen

**Hier beginnt
Ihre Ernte!**

Ob Kreiselegen, Sämaschinen, Düngerstreuer oder Feldspritzen: Mit der **innovativen Bodenbearbeitungs- und Dosiertechnik von Amazone** legen Sie die beste Basis für Ihre gute Ernte. – Verlangen Sie noch heute eine unverbindliche Beratung.

OTT LANDMASCHINEN AG
3052 Zollikofen, Tel. 031 910 30 10, www.ott.ch

Führende Marken – damit Ihre Rechnung aufgeht!